



Williamsburg®
HANDMADE OIL COLORS

MODERN COLORS MIXING CHART
GUIDE DE MÉLANGE DES COULEURS MODERNES
GUÍA DE MEZCLA DE COLORES MODERNOS



GOLDEN
ARTIST COLORS®

Golden Artist Colors, Inc. 188 Bell Road, New Berlin, NY 11354
For product support call 1-800-959-6543 or 1-607-847-6164
or email help@williamsburg oils.com.

M623116 - © 2021 Golden Artist Colors, All Rights Reserved. Printed in USA.

GLOSSARY OF TERMS

GLOSSAIRE

GLOSARIO DE TERMINOS

ENGLISH

Hue
In color models it refers to the main groupings of color based on the spectrum, such as yellow, orange, red, violet, blue, etc. When labeling art materials, however, it means other pigments were used in place of a known one. For example, Cadmium Red Hue designates that it is similar in color but does not contain actual Cadmium Red pigment. Lastly, many artists use Hue simply as another word for Color in general.

Chroma
Also known as saturation or intensity. It describes a color's relative purity and how brilliant or subdued it looks.

Value
Refers to a color's lightness or darkness as compared to white or black.

Masstone
Masstone is the color at full strength.

Undertone
The undertone of a color is visible when spread or scraped very thinly over a white surface.

Tint
A color mixed with white.

Glaze
A color applied in a transparent manner.

Primary
A color that cannot be mixed from other paints. Different systems assign different colors to this category. While in theory one should be able to mix every color from yellow, red and blue, in practice this is never fully the case.

Complementary
Complementary colors are two colors that form a neutral gray or black when mixed together.

Tinting Strength
The ability of a color to change the character of another color.

Shade
A color mixed with black.

FRANÇAISE

Teinte
En théories des couleurs, ce terme décrit les couleurs pures de référence basés sur le spectre chromatique (jaune, orange, rouge, violet, bleu, etc.) Par contre, lors de l'étiquetage de matériel d'art, cela signifie que les pigments purs ont été remplacés par d'autres pigments équivalents. Par exemple, Teinte Rouge Cadmium indique que l'on est très proche de la couleur cible Rouge Cadmium sans pour autant contenir le pigment propre au Rouge Cadmium. Enfin, de nombreux artistes utilisent le terme Teinte pour désigner la couleur en général.

Saturation
Aussi appelé chroma ou intensité. Ce terme décrit le degré de pureté d'une couleur. Un bas niveau de saturation sera terne, presque gris, un haut niveau sera plus vif et intense.

Luminosité
Ce terme désigne le degré de clarté d'une couleur lorsque l'on y ajoute des variations de blanc ou de noir.

Ton de masse
Se réfère à la couleur non-diluée.

Sous-ton
La nuance d'une couleur, visible lorsqu'elle est étendue ou grattée en couche très mince sur une surface blanche.

Nuance
Une couleur mélangée avec du blanc.

Glacis
Une couche de couleur transparente appliquée pour augmenter la profondeur des teintes.

Primaire
Couleurs qui ne peuvent être obtenues en mélangeant d'autres couleurs. Les couleurs primaires varient selon les théories de synthèse des couleurs. En peinture, ce sont le jaune, le rouge et le bleu. Alors qu'en théorie on devrait pouvoir obtenir toutes les couleurs en mélangeant celles-ci, en pratique ce n'est jamais vraiment le cas.

Complémentaire
Couleur directement opposée à une autre sur le cercle chromatique. Deux couleurs complémentaires se mélangeant forment un noir ou un gris neutre.

Pouvoir colorant
La capacité qu'a une couleur de changer la nature d'une autre couleur.

Ombre
Une couleur mélangée avec du noir.

DEUTSCH

Farbton (Hue)
In Farbmodellen bezieht er sich auf die Hauptgruppen von Farben auf der Grundlage des Spektrums, wie Gelb, Orange, Rot, Violett, Blau usw. Bei der Kennzeichnung von Kunstmaterialien bedeutet „Hue“ jedoch einen Pigmentersatz. Andere Pigmente wurden anstelle eines bekannten Pigments verwendet. Zum Beispiel bedeutet Cadmium Red Hue, dass es eine ähnliche Farbe hat, aber kein echtes Kadmiumrot Pigment enthält. Letztendlich verwenden viele Künstler „Hue“ einfach als ein anderes Wort für Farbe im Allgemeinen

Chroma
Auch bekannt als Sättigung oder Intensität. Es beschreibt die relative Reinheit einer Farbe und wie brillant oder gedämpft sie wirkt.

Farbwert
Bezieht sich auf die Helligkeit oder Dunkelheit einer Farbe im Vergleich zu Weiß oder Schwarz.

Vollton
Die Farbe in voller Stärke.

Unterton
Die Farbe, die sichtbar ist, wenn sie sehr dünn über eine weiße Fläche gestrichen oder geschabt wird.

Abtönung
Mit Weiß gemischte Farbe.

Glaser
Transparent aufgetragene Farbe.

Primärfarbe
Farben, die nicht aus anderen Farben gemischt werden können. Verschiedene Systeme ordnen dieser Kategorie unterschiedliche Farben zu. Theoretisch sollte man jede Farbe aus Gelb, Rot und Blau mischen können, in der Praxis ist dies jedoch nie ganz der Fall.

Komplementär
Zwei Farben, die beim Mischen ein neutrales Grau oder Schwarz ergeben.

Abtönungsstärke
Die Fähigkeit einer Farbe, den Charakter einer anderen Farbe zu verändern.

Schattierung
Mit Schwarz gemischte Farbe.

ESPAÑOL

Matiz (Hue)
En los modelos de colores este término se refiere a los grupos principales de color con base al espectro, tales como amarillo, naranja, rojo, violeta, azul, etc. Sin embargo cuando se etiquetan materiales artísticos, la palabra matiz significa que se usaron otros pigmentos en lugar del conocido. Por ejemplo, el matiz Rojo de Cadmio indica que el color es similar pero que en realidad no contiene el pigmento Rojo de Cadmio. Por último, muchos artistas simplemente usan la palabra matiz en general como otra manera de decir color.

Chroma
También conocido como saturación o intensidad. Describe la pureza relativa del color y qué tan brillante o tenue se ve.

Valor
Se refiere a la claridad u oscuridad del color en comparación con el blanco o el negro.

Masstone (tono de la masa)
Es el color en su máxima concentración (sin diluir).

Trasfondo
El trasfondo de un color es visible cuando se lo derrama o aplica en una capa muy delgada sobre una superficie blanca.

Tinte
El color mezclado con blanco.

Esmalte
El color aplicado de un modo transparente.

Primario
Un color que no se puede obtener mezclando otras pinturas. Distintos sistemas asignan distintos colores a esta categoría. Aunque según la teoría, uno debería ser capaz de obtener todos los colores con mezclas del amarillo, rojo y azul, pero en realidad eso nunca se ha logrado por completo.

Complementario
Los colores complementarios son dos colores que forman un gris neutral o negro cuando se les mezcla.

Fuerza matizadora
La capacidad que tiene un color de cambiar el carácter de otro.

Sombreado o matizado
El color mezclado con negro.



Williamsburg®
HANDMADE OIL COLORS

MODERN COLORS MIXING CHART

GUIDE DE MÉLANGE DES COULEURS MODERNES

GUÍA DE MEZCLA DE COLORES MODERNOS

